

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 mars 2007

PROJET DE LOI

**tendant à lutter contre la discrimination
entre les femmes et les hommes**

AMENDEMENTS

N° 2 DE M. BORGINON ET CONSORTS

Art. 23

Remplacer le § 2 par la disposition suivante:

«§ 2. Les dommages et intérêts forfaitaires visés au paragraphe précédent sont fixés comme suit:

1° hors l'hypothèse visée ci-après, l'indemnisation forfaitaire du préjudice moral subi du fait d'une discrimination est fixé à un montant de 650 euros; ce montant est porté à 1300 euros dans le cas où le contrevenant ne peut démontrer que le traitement litigieux défavorable ou désavantageux aurait également été adopté en l'absence de discrimination, ou en raison d'autres circonstances, telles que la gravité du préjudice moral subi;

Documents précédents :

Doc 51 **2721/ (2006/2007)** :

001 : Projet de loi.
002 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 maart 2007

WETSONTWERP

**ter bestrijding van discriminatie
tussen vrouwen en mannen**

AMENDEMENTEN

Nr. 2 VAN DE HEER BORGINON c.s.

Art. 23

Paragraaf 2 vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. De forfaitaire schadevergoeding bedoeld in de vorige paragraaf, wordt als volgt bepaald:

1° met uitzondering van het hierna bepaalde geval, wordt de forfaitaire vergoeding van de morele schade geleden ten gevolge van een feit van discriminatie, bepaald op 650 euro; dat bedrag wordt verhoogd tot 1300 euro indien de dader niet kan aantonen dat de betwiste ongunstige of nadelige behandeling ook op niet-discriminerende gronden getroffen zou zijn of omwille van andere omstandigheden, zoals de bijzondere ernst van de geleden morele schade;

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2721/ (2006/2007)** :

001 : Wetsontwerp.
002 : Amendementen.

2° si la victime réclame l'indemnisation du préjudice moral et matériel qu'elle a subi du fait d'une discrimination dans le cadre des relations de travail ou des régimes complémentaires de sécurité sociale, l'indemnisation forfaitaire pour le dommage matériel et moral équivaut à six mois de rémunération brute, à moins que l'employeur ne démontre que le traitement litigieux défavorable ou désavantageux aurait également été adopté en l'absence de discrimination; dans cette dernière hypothèse, l'indemnisation forfaitaire pour le préjudice matériel et moral est limitée à trois mois de rémunération; si le préjudice matériel résultant d'une discrimination dans le cadre des relations de travail ou des régimes complémentaires de sécurité sociale peut néanmoins être réparé par le biais de l'application de la sanction de nullité prévue à l'article 20, les dommages et intérêts forfaitaires sont fixés selon les dispositions du point 1°.».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à adapter le régime en matière de dommages et intérêts forfaitaires en cas de discrimination dans le cadre des relations de travail ou dans le cadre des régimes complémentaires de sécurité sociale.

En principe, la victime d'une telle discrimination peut opter pour une indemnité selon le droit commun (avec l'obligation de prouver le préjudice matériel et moral réellement subi) ou pour une indemnité forfaitaire pour les dommages tant matériel que moral d'un montant correspondant à six mois de rémunération (montant qui peut être limité à 3 mois de rémunération).

Ce régime a été introduit, à l'enseigne de la jurisprudence de la Cour de justice, parce que, dans de nombreux cas, il est difficile pour la victime de discriminations dans les relations de travail de démontrer et de chiffrer le préjudice subi. Ainsi, par exemple, il est relativement difficile de prouver le dommage subi lorsque la victime a été évincée d'un recrutement sur des bases discriminatoires.

Dans certains cas de discrimination dans le cadre des relations de travail ou dans le cadre des régimes complémentaires de sécurité sociale, le préjudice matériel résultant de cette discrimination peut être constaté, chiffré et réparé de manière relativement simple. C'est le cas lorsque ce dommage matériel peut être réparé par le biais de la sanction de nullité (et la mise à niveau qui y est liée de l'avantage non accordé au groupe discriminé). Par exemple, lorsqu'il y a eu discrimination en matière de rémunération dans une convention collective de travail, le travailleur discriminé peut en effet, sur la base de la sanction de nullité, réclamer l'avantage qui lui a été refusé, ce qui permet une réparation complète du préjudice matériel subi à la suite de la discrimination. Dans les cas où le préjudice matériel peut être réparé grâce à la simple application de la sanction de nullité, il est également souhaitable que le travailleur soit indemnisé de cette façon en ce qui concerne le préjudice matériel. En pareils cas, le tra-

2° indien het slachtoffer morele en materiële schadevergoeding vordert wegens discriminatie in het kader van de arbeidsbetrekkingen of van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, is de forfaitaire schadevergoeding voor materiële en morele schade gelijk aan de bruto beloning voor zes maanden, tenzij de werkgever aantoont dat de betwiste ongunstige of nadelige behandeling ook op niet-discriminerende gronden getroffen zou zijn; in dat laatste geval wordt de forfaitaire schadevergoeding voor materiële en morele schade beperkt tot 3 maanden loon; wanneer de materiële schade die voortvloeit uit een discriminatie in het kader van de arbeidsbetrekkingen of van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid echter hersteld kan worden via de toepassing van de nietigheidssanctie voorzien in artikel 20, wordt de forfaitaire schadevergoeding bepaald volgens de bepalingen van punt 1°.».

VERANTWOORDING

Via dit amendement wordt de regeling inzake forfaitaire schadevergoeding voor discriminatie in het kader van de arbeidsbetrekkingen of in het kader van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid aangepast.

In principe kan het slachtoffer van een dergelijke discriminatie kiezen tussen een vergoeding volgens het gemeen recht (waarbij de werkelijk geleden materiële en morele schade dient bewezen te worden) of een forfaitaire vergoeding voor zowel materiële als morele schade ten belope van 6 maanden loon (die beperkt kan worden tot 3 maanden loon).

Deze regeling werd ingevoerd - in lijn met rechtspraak van het Hof van Justitie - omdat het voor het slachtoffer van discriminaties in de arbeidsverhoudingen in vele gevallen moeilijk is om de geleden schade aan te tonen en te begroten. Zo bijvoorbeeld is het relatief moeilijk om de geleden schade te bewijzen wanneer het slachtoffer op discriminatoire gronden werd uitgesloten bij de aanwerving.

In bepaalde gevallen van discriminatie in het kader van de arbeidsbetrekkingen of in het kader van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid kan de materiële schade ten gevolge van die discriminatie wel relatief eenvoudig worden vastgesteld, begroot en hersteld. Dit is het geval wanneer deze materiële schade kan worden hersteld via de nietigheidssanctie (en de daaraan gekoppelde levelling-up van het niet toegekende voordeel aan de gediscrimineerde groep). Wanneer er bijvoorbeeld gediscrimineerd werd op het vlak van de beloning in een collectieve arbeidsovereenkomst, kan de gediscrimineerde werknemer immers, op grond van de nietigheidssanctie het hem ontzegde voordeel opeisen. Op die manier wordt de materiële schade die ten gevolge van de discriminatie werd geleden, volledig hersteld. In dergelijke gevallen, waarbij de materiële schade via de eenvoudige toepassing van de nietigheidssanctie kan worden hersteld, is het ook aan-

vailleur discriminé aura toujours le choix de réclamer l'indemnité forfaitaire pour préjudice moral (d'un montant de 650 euros / 1300 euros), conformément aux dispositions de l'art. 23, § 2, 1°, de la loi.

N° 3 DE M. CASAER ET CONSORTS

Art. 16

Remplacer le § 4 comme suit:

«§ 4. Dans le domaine des relations de travail et des régimes complémentaires de sécurité sociale, les arrêtés royaux visés au paragraphe précédent sont adoptés:

– pour ce qui concerne le secteur public, après consultation, selon les cas, du comité de concertation ou de négociation compétent, prévu par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, ou de l'organe désigné de concertation syndicale pour les administrations, services et institutions auxquels cette dernière loi ne s'applique pas;

– pour ce qui concerne le secteur privé, après consultation du Conseil national du Travail.

À défaut pour l'un des organes consultés de s'être prononcé dans les deux mois de la demande, son avis est réputé positif.».

N° 4 DE M. CASAER ET CONSORTS

Art. 21

Remplacer le § 1^{er} comme suit:

«§ 1^{er}. Lorsqu'une plainte est introduite par ou au bénéfice d'une personne en raison d'une violation de la présente loi intervenue dans un autre domaine que celui des relations de travail et des régimes complémentaires de sécurité sociale, celui ou celle contre qui la

gewezen dat de werknemer via die weg wordt vergoed wat betreft de materiële schade. In dergelijke gevallen zal de gediscrimineerde werknemer nog wel steeds de keuze hebben om de forfaitaire schadevergoeding voor morele schade (ten belope van 650 EUR / 1300 EUR) te vorderen overeenkomstig de bepalingen van art. 23 §2, 1° van de wet.

Alfons BORGINON (VLD)
Dylan CASAER (sp.a-spirit)
Annelies STORMS (sp.a-spirit)
Valérie DÉOM (PS)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)

Nr. 3 VAN DE HEER CASAER c.s.

Art. 16

Paragraaf 4 vervangen als volgt:

«§ 4. Op het vlak van de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid worden de in de vorige paragraaf bedoelde koninklijke besluiten getroffen:

– wat de publieke sector betreft, na raadpleging, naargelang het geval, van het bevoegde overleg- of onderhandelingscomité als bedoeld in de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel of het aangewezen orgaan van vakbondsoverleg voor de administraties, diensten en instellingen waarop deze laatste wet niet van toepassing is;

– wat de privé-sector betreft, na raadpleging van de Nationale Arbeidsraad.

Wanneer één van de geraadpleegde organen zich niet heeft uitgesproken binnen twee maanden na de aanvraag, wordt zijn advies geacht positief te zijn.».

Nr. 4 VAN DE HEER CASAER c.s.

Art. 21

Paragraaf 1 vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer een klacht wordt ingediend door of ten voordele van een persoon wegens een schending van deze wet op een ander terrein dan dat van de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, mogen zij die het voorwerp uitmaken

plainte est dirigée ne peut prendre une mesure préjudiciable à l'encontre de la personne concernée, sauf pour des raisons qui sont étrangères à cette plainte.».

N° 5 DE M. CASAER ET CONSORTS

Art. 22

Remplacer le § 1^{er} comme suit:

«§ 1^{er}. Lorsqu'une plainte a été introduite par ou au bénéfice d'une personne en raison d'une violation de la présente loi survenue dans le domaine des relations de travail et des régimes complémentaires de sécurité sociale, l'employeur ne peut adopter une mesure préjudiciable à l'encontre de cette personne, sauf pour des motifs qui sont étrangers à cette plainte.».

N° 6 DE M. CASAER ET CONSORTS

Art. 23

Remplacer le § 2, 2°, comme suit:

«2° Si la victime réclame l'indemnisation du préjudice moral et matériel qu'elle a subi du fait d'une discrimination dans le cadre des relations de travail et des régimes complémentaires de sécurité sociale, l'indemnisation forfaitaire équivaut à un montant correspondant à la rémunération brute de six mois, à moins que l'employeur ne démontre que le traitement litigieux défavorable ou désavantageux aurait également été adopté en l'absence de discrimination. Dans cette dernière hypothèse, l'indemnisation forfaitaire pour le dommage matériel et moral est limitée à trois mois de rémunération.».

JUSTIFICATION

Après les consultations menées sur base des premiers avant-projets de loi, plusieurs organismes consultés ont fait savoir au gouvernement que les textes seraient plus clairs et cohérents si le domaine des régimes complémentaires de sécurité sociale faisait l'objet de définitions et sections distinctes du domaine des relations de travail, en raison du régime juridique qui, parfois, diffère pour ce qui concerne les justifications relatives aux distinctions, que les lois ou le droit communautaire autorisent.

Néanmoins, dans le cadre des projets de loi déposés au Parlement, le gouvernement a omis d'en tirer toutes les conséquences en matière de terminologie employée dans cer-

van deze klacht geen nadelige maatregelen treffen ten aanzien van deze persoon, behalve om redenen die vreemd zijn aan de klacht.».

Nr. 5 VAN DE HEER CASAER c.s.

Art. 22

Paragraaf 1 vervangen als volgt:

«§ 1. Wanneer een klacht wordt ingediend door of ten voordele van een persoon wegens een schending van deze wet op het vlak van de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, mag de werkgever geen nadelige maatregelen treffen ten aanzien van deze persoon, behalve om redenen die vreemd zijn aan de klacht.».

Nr. 6 VAN DE HEER CASAER c.s.

Art. 23

Pragraaf 2, 2°, vervangen als volgt:

«2° Indien het slachtoffer morele en materiële schadevergoeding vordert wegens discriminatie in het kader van de arbeidsbetrekkingen en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid, is de forfaitaire schadevergoeding voor materiële en morele schade gelijk aan zes maanden brutoloon, tenzij de werkgever aantoont dat de betwiste ongunstige of nadelige behandeling ook op niet-discriminerende gronden getroffen zou zijn. In dat laatste geval wordt de forfaitaire schadevergoeding voor materiële en morele schade beperkt tot 3 maanden loon.».

VERANTWOORDING

Na de raadplegingen die plaatsvonden op basis van de eerste voorontwerpen van wet, hebben verschillende geraadpleegde organen aan de regering te kennen gegeven dat de teksten duidelijker en coherenter zouden zijn als het domein van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid zou worden opgenomen in andere definities en afdelingen dan het domein van de arbeidsbetrekkingen, omwille van de juridische regeling die soms verschilt wat betreft de rechtvaardigheden voor onderscheid die de wetten of het gemeenschapsrecht toestaan.

In het kader van de bij het Parlement neergelegde wetsontwerpen is de regering echter er alle conclusies uit vergeten te trekken inzake terminologie die in sommige artikelen

tains articles, étant donné que le domaine d'application des régimes complémentaires de sécurité sociale y est distingué du domaine d'application des relations de travail.

Cette omission a notamment été constatée dans l'avis n°17 de la Commission des pensions complémentaires.

Le présent amendement vise à rectifier les projets sur ce point.

N° 7 DE MME DÉOM ET CONSORTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé comme suit:

«*Projet de loi tendant à lutter contre le sexisme et la discrimination entre les femmes et les hommes*».

JUSTIFICATION

Ainsi modifié, le titre du projet reflète plus complètement son objet. En effet, en ce qu'il érige en infraction les faits d'incitation à la haine ou à la discrimination sur base du sexe, le projet a clairement pour objet, non seulement de lutter contre les discriminations, mais aussi de lutter contre le sexisme.

Valérie DÉOM (PS)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)

N° 8 DE MME DÉOM ET CONSORTS

(sous-amendement à l'amendement n° 1)

Art. 33

À l'article 33, proposé, apporter les modifications suivantes:

1°) au § 1^{er}, remplacer les mots «le Centre» par les mots «l'Institut»;

2°) au § 1^{er}, remplacer les mots «l'un des critères protégés» par les mots «le sexe»;

wordt gebruikt, aangezien het toepassingsgebied van de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid er onderscheiden wordt van het toepassingsgebied van de arbeidsbetrekkingen.

Deze lacune werd meer bepaald vastgesteld in het advies nr. 17 van de Commissie voor Aanvullende Pensioenen.

Dit amendement heeft tot doel de ontwerpen op dit punt te verbeteren.

Dylan CASAER (sp.a-spirit)
Valerie DEOM (PS)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Annelies STORMS (sp.a-spirit)

Nr. 7 VAN MEVROUW DÉOM c.s.

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt:

«*Wetsontwerp ter bestrijding van seksisme en discriminatie tussen vrouwen en mannen*».

VERANTWOORDING

Aldus gewijzigd, geeft de titel van het ontwerp de doelstelling vollediger weer. Immers, gezien het ontwerp de feiten van aanzetten tot haat of tot discriminatie op basis van het geslacht als een inbreuk aanreken, heeft het ontwerp duidelijk tot doel niet alleen discriminaties te bestrijden, maar ook seksisme te bestrijden.

Nr. 8 VAN MEVROUW DÉOM c.s.

(subamendement op amendement nr. 1)

Art. 33

In het voorgestelde artikel 33, de volgende wijzigingen aanbrengen:

1) in § 1, de woorden «het Centrum» vervangen door de woorden «het Instituut»;

2) in § 1, de woorden «een van de beschermde criteria» vervangen door de woorden «het geslacht»;

3°) au § 2, remplacer les mots «sur un critère protégé» **par les mots** «*sur le sexe*»;

4°) au § 2, (i), remplacer les mots «partageant au critère protégé» **par les mots** «*du même sexe*»;

5°) au § 2, (i), remplacer les mots «du Centre» **par les mots** «*de l'Institut*»;

6°) au § 3, phrase liminaire, remplacer les mots «un critère protégé» **par les mots** «*le sexe*».

Valérie DÉOM (PS)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)
Dylman CASAER (sp.a-spirit)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Alfons BORGINON (VLD)

3) in § 2, de woorden «een beschermd criterium» **vervangen door de woorden** «*het geslacht*»;

4) in § 2, (i), de woorden «die drager zijn van een welbepaald beschermd criterium» **vervangen door de woorden** «*van hetzelfde geslacht*»;

5) in § 2, (i), de woorden «het Centrum» **vervangen door de woorden** «*het Instituut*»;

6) in § 3, in limine, de woorden «een beschermd criterium» **vervangen door de woorden** «*het geslacht*»;